Ն. 4331 1880 ԱՊՐԻԼ 12 ՇԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ

ԵՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 24 ԱՊՐԻԼ ՀԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ Ն. 4331

ՖԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին՝
Պիր սէնէ մէճիտիյէ 10
» »
Ալթըայ » 5
Իկի » » 2 ½
—
Թաշրաբար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Ալթը այ » » 6
Իկի այ » » 3
Բօսթա իւճբէթի պէկէ այիտ տիր։
—
Պիր նիւսխէ 40 փարա մէճիտ

Մասիսի Աֆիւեար

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՐԻ ՀԱՄԱՐ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՐԻ ՀԱՄԱՐ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ

ՀԻՍԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.
—
Իկան սըրասընա գոնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Ց. Փանոսեան իսմինէ եազըլըր։
—
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնկ. չէնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 41։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԾԱՆՈՒ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 22 ապրիլ

Պիգոնսֆիլտ դապինէսի, տիւն իսթիֆանամէլէրինի դրամիչատա թագաւիր իլէ մուշարիլէյհա պու կիւն եէնի դապինէյի թէշքիլ էյնն մարքի տը Հարթինկթընը տավէթ եիմիշ իսէ տէ, միւշարիլէյհ դապուլ եիմէյիպ, պու իշի միւսիւ Կլատսթընա հէվալէ եիմէսինի թավսիյէ եիմակյի ըիվաեէթ օլընբեօր։

Լօնտրա, 22 ապրիլ

Պու կիւն գրալիչա եէնի դապինէյի թէշքիլ իչին մարքի տը Հարթինկթընը ճէլպ եիմի։

Իսմայիլիա, 20 ապրիլ

Սիւէյշ գանալընտան, ապրիլին 11 ինտէն 20 սինէ գատար 52 սէֆինէ կէշիպ, պիր միլեօն 320 պին ֆրանգ հասըլմի ալընմըշ տը։

Պերլին, 22 ապրիլ

Ալմանեա մէճլիսի միւթթէհատէսի տամպա ըէսմինին ըէտտի իւղերինէ վերիլէն գարարատան տօլաեը ըրէնս տը Պիսմարգըն արշաւինէ կէօրէ նիզամնամէյի տախիլիսինի թատիլ եիմի։

Բարիս, 22 ապրիլ

Պու կիւն մէպուսան մէճլիսինտէ ճէզայիրէ տայիր միւսաֆասա ճէրէեան իսիպ հիւքիւմէթտէն էմ նիեէթ, վէ իտարէյի միլքիեէ լէյհինտէ պէեանը էֆքեար օլընմըշ տը։

Մէճլիս բաթըրթըլը օրուպ, միւսիւ Պոտրի ա'Ասոն վէ Դիւնէօ ա' Օրնանօնը թէվպիխինէ, վէ ըէյսի ճիւմհուր ալէյհինտէ, քէլիմաթը թահդիրիե դուլանմըշ օլան Պոնապարթ թարաֆընը միւսիւ Կոտէլին մուվադդամէն մէճլիստէն թարտինէ դարար վերիլմիշ տիր։

Լօնտրա, 23 ապրիլ

Ինկիլթէրրանըն Բէթրսպուրկ սէֆիրի լորտ Տիֆէրին, Հինտիսթան հաքիմի, վէ լորտ Լատստոնը Իրլանտա հաքիմի թայեին օլընաճաղլարընը Տէյլի Թէլէկրաֆ զազէթասը պէեան իսիեօր։

Սթէնպըրա զազէթասընըն պէեանընա կէօրէ, լորտ Հարթինկթընը, դրալիչա հաղրէթլէրի իլէ վուգուպուլան միւլաղաթընա, միւսիւ Կլատսթընը քէնտիսինտէն ղիեատէ ահվալը ումումիյէեէ վաղքի օլաբ-ղընան, պիր հէյլեէթը վիւքէլանընը թէշքիլինի օնա հէվալէ պուլունմալարընը թափսիեէ վէ միւմայիլէյհ, մէճլիսը մէպուսանընը իթիմատընը գազանմըշ օլաբուղունու պէեան էյլէմիշ տիր։

Մէղքիւր զազէթանընը ինիգաստընա կէօրէ, եէնի հէյլեէթը վիւքէլանընը թէշքիլի իչին գրալիչա հաղրէթլէրի միւսիւ Կլատսթընը ճէլպ իսէճէք տիր։

—•—

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պաղը մուհիմմ մահէլէրէ կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Գարատաղա թէր.ը օլունան արաղիտէն տատքիրի Օսմանլիեէ չէգան ըէնչէնպիհ կիւնիւ չէքիլիր չէքիլմէգ, Արնավուտլար միւքէմմէլ Հէնրի Մարթինի թիւֆէնքլէրիյլէ միւսէլլահ օլաուգլարը հալտէ, օրաեա հիւճում ինիմիշլէր, վէ Գարատաղը-լար արաղիյի ;մէղքիւրէեէ սահիպ օլամամըշլար տը։

Պուրատա պուլունան Գարատաղ մասլահաթկիւղարընա կէլտիկի ըիվաեէթ օլունան պիր թէլէկրաֆտա տոխի, ատաքիրի Օսմանլիեէնին ա-բաղիյի մէթրուքէտէն չըգմասը յա պէրապէր, Գարատաղլար արա-ղիյի մէզալուրէեէ կիրմիշլէր, վէ էօ-թէ թարաֆտան տախի Արնավուտ-լար կիրէրէք, իքի թարաֆ դարչը դարչբեա տուրմագտա պուլուն-մուշլար տը։

—Տէրիսաատէթտէ պուլունան սիֆէրայի էճնէպիեէ էվվէլքի կիւն Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ լէճթիմա խաէրէք, ուսուլը մուհա-քէմաթ նիզամաթը ճէտիտէսինին իդթիզասընատան օլան ըուսումուն թէպաալարը թարաֆընտան իթա օլունուպ օլունմամագ մէսէլէսի թահթը միւզաքէրէեէ գոնուլմուշ, վէ վազթըն ըիվաեէթինէ նազարէն, հաքիմէր իլէ մէհաքիմ մէմուրլարի մասլարընը թէմամէն վէրիլմէսի շարթը.յա, ըուսումը մէղքիւրէնին իթասընա մուվաֆֆիգաթ կէօրթէ-ըիրիլմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ մէշհուր բիանխոթ-լէրինտէն միւսիւ Օկիւսթ Լօմպար-տի էվվէլքի կիւն Եըլդըզ դաորը հիւմաեունընա տավէթ օլընարագ, զաթը հաղրէթը Բատիշահի հուզու-ըընա իճրայի սանաթ իյլէմիշ վէ մահզուզիեէթի շէհրիեարլարի մուճիպ օրմաղա քէնտիսինէ Մէճիտիէ նը-շանը իթա պույրուլմուշ տուր։

—Զիթլի, Պօքմանճա վէ Ֆէրճէէ մատէն սուլարընըն 60 սէնէ միւ-տէթը իմթիհանագիէ իլէ էճազաճը պա-շր Ֆայիզ բաշաեա (Տէլլա Սուտա) վերիլմիյի իշիտիրմիշ տիր։

—Կիրիտ մէճլիսի ումումի թա-ըաֆընտան թատիլ օլընմըշ օլան ճէզիրէ.յի մէղքիւր նիզամնամէ.յի տախիլիսի Պոպը Ալի ճանիպինտէն Շուբայի տէվլէթէ հէվալէ օլընմըշ իսի։ Իշիտիրմիկինէ կէօրէ, իշպու նիզամնամէ շուբայի մէղքիւր թա-ըաֆընտան թահսին օլընմըշ տը։

—Իքի գըմա Ռուս սէֆինէսի Զինէ կիթմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն Պոզազ իչինտէն կէչմիշլէր տիր։

—Եունան սէֆիրի միւսիւ Դուն-տուրիօթի, մէ.յնանէլէրին գարա-թըլմասը իչին կէչէն կիւն խարիճ-եէ նազըրը փաշա հաղրէթլէրի իլէ ուզուն պիր միւքաեէմէտ պու-լընմըշ տը։

—Դալաթա Ռում թիւճճարլա-ըընան միւսիւ Էգօնօմիտիսին ա-տամլարընան պիրխի 1500 լիրա սիրգաթ իտէրէք Պէյօլուքտէրէտէն Քէրչէ կիթմէք իւզրէ սէֆինէեէ ըագիպ օլաճաղը սըրատա տէրտէթ օլընմըշ տը։

—Միւվազէնէ.յի մալիէնին նէշր օլընմասը իւզրինէ հէր թարաֆտէ-վայիրինճէ միւճէտատէտէն թէշքի-լաթա իպթիտար օլընմըշ, վէ հաթ-թա Շուբայի տէվլէթ վէ Նաֆիա թէշքիլաթը իճրա օլընարագ Նա-ֆիա նէզարէթինտէն օն պէշ զաթ իլէրուտէ իսթիհսատ օլընմագ իւզ-րէ աչըզա չըգարըլմըշ տը։

Խարիճինէ տայիրէսինտէ տախի միւսթէշար վէ պէ.յլիքճի վէ թէր-ճէման վէ մէ.քթուպլի խարիճինէ, վէ թահրիրաթը խարիճինէ քաա-թիպի հազարաթընտան միւրէ.քքէպ պիր դօմիսիօն թէշքիլ իտէրէք պու կիւն թէշքիլաթա պէտ վէ միւ-պաշիրէթ իտէճէք տիր։

—Թրապզօնտան եազարդարընա կէօրէ, շէհրը մէղքիւրտէ Ռում-քիլիսէսինտէն խըրսըզլար 400 լիրա-լըգ էշեա սիրգաթ իթմիշլէր տիր։

—Ինկիլթէրրա սէֆիրի սըր Հէն-րի Լաեարտ հաղրէթլէրինին, մէ-մալիքի շահանէտէ պուլունան բրօ-թէսթանպար իչին պիր նիզամնամէ.յի տախիլի իսթիհսալէ չալըշընը իչիտիրմիշ տիր։

—Պապը սէրասքէրիեէ էրզադ վիրմիշ օլան թիւճճարը ալաճագ-լարընը թէսլիհսի իչին Մարիէ նէ-զարէթը ճէլիլէսինտէ թէշէ.քքիւլ իսէն դօմիսիօն իւքմալը մուամէլէ իլէ, միւթահիւալէրէ, ալաճագլա-ըընը պիրէր մըգտարընը պէր վէճհի բէշին, վէ մասպադէսինի վիլաեաթ իւզէրինէ հէվալէ վիրէրէք թէե-տիէսինի թէ.քլիֆ իթմիշ իսէ տէ, թիւճճարան պունընը իւզէրինէ պէյն-էլէրինտէ միւզաքէրէ իթմէէրինի թալեպ իթմիշլէր տիր։

—Դօրէսքօնտանս Բօլիթիզ զա-զէթասընա Ֆիլիպէտէն եազըլան պիր մէ.քթուպտա, Շարգի Ռումէլի մէճլիսի ումումիսինին թաթիլինտէն էվվէլ իճրա օլունան միւզաքէրա-թա տայիր ամիտէ.քի մալումատ կէօ-ըիւմիւշ տիր.

«Ֆիլիպէտէն Պուրկաս գազաթ վէ Եանպօլուեա տախի պիր շիւպէ-սի պուլունմագ իւզրէ, պիր շըմէն-աքֆէր խաթիթընըն ինչասը զրմընը-տա թանդիմ օլունան լայիհանընը մէվզրի իճրատէ գոնմասը, բէ.ք չօգ մուսրաֆա միւհթաճ օլաուգունան, զազէթա պէնալէրինտէ վէ Պուլ-կար մէ.քթէպլինտէ իրատա օլունան նութգլարտա թադպիհ, վէ մէճլի-սի ումումիտէ տախի ըէտտա օլուն-մուշ տուր։

«Ալէքսօ բաշա, մէճլիսին թահթի-լի միւնասէպէթիյլէ սէօյլէտիկի նութգտա, լայիհայի մէղքիւրէնին կէչէճէ.ք իճթիհատտա էէնիեէթտէն թէ-գէդիմէ իւմիտա կէօսթէրմիշ տիր։

«Վիլաեէթ մէճլիսի ումումիսի ըէ.յիսի Մ. Քէչօֆ վէ մուլիեէ միւ-տիրի Մ. Շմիտ, խաթիթ մէղքիւ-ըուն ինչասընը իլթիպամ խաիսօր-լար իսէ տէ, մէսաբիֆի ինչաիեէ իչին պէշ միլեօն ֆրանգ պիր խա-թիթրաղընն ադանէ լիւզում կէօ-ըիւնմէ.քտէ տիր։

«Խաթիթ մէղքիւրուն ինչասը.յա, զիրը օլունան խիթիրաղընն թէ-ահիւտինէ պիր Ֆրանսըզ դում-բանեասը թալեպ օլաուգունան, Ֆրանսա գոնսուլոսու տախի իչի թէշ-վիզ էյլէմէ.քտէ տիր։ Սայիր գոնսո-լոսլար պու պապտէ պիթարաֆ կէօ-ըիւնիւօրլար։

«Վէլիզգօֆ նամ պիր կէնճ մէ-պուս, մալիեէ միւտիրի Մ. Շմիտին մէճլիսի ումումիճէ դապուլ օլու-նան էմա.ք վէ թէմէթթիւ վէրիլէ-ըինին թահսիլինէ նի՞չին միւպաշ-ըէթ իթմէտիկինի սիւալ էյլէտիկի-տէն, միւտիրի միւմսիլէ.յհին մէս-լէ.քինի թադպիհ իչին, հէյլեթճէ ըէ.յ վիրիլմիշ, վէ պու ըէ.յ միւնա-սէպէթէյլէ, Ռում մէպուսլարը մէճ-լիստէ հազըր պուլունմըշլար տը։

«Ալէքսօ բաշա տախի պու ըէ.յի թահրիրէն Մ. Շմիտ պիլտիրմիշ ի-սէ տէ, միւմսիլէ.յհ խաթիֆա իթ-մէմիշ տիր։ Մ. Շմիտին նատպ ու-աղի, սալթանաթը Սէնկյէ ճանի-ճաղընը, տէվա.յիրի պէլէտիեէեէ թատամէն էմր վիրմիշլէր տիր։

—Տիւնքի նիւսխէսիվզատ, Լէվանթ Հէրալտին լաղվ խիլտիկինի պիր-տիրմիշ խիր, ալընան մալումատա կէօրէ, Մասխա իլէ Թէրճէմանը Էֆ-քեար տախի լաղվ խիլմիշլէր խսէ տէ, սոնրատան Մասխին օթուղ սէնէլիք պիր զազէթա օլաուգու հալտէ, իլը տէֆա օլարագ էօյլէ պիր չէյ պաշընա կէլմիշ օրմանը անլայըլըգընատան, ենա աֆվ պայրու-լարագ եինէ նէշրինէ միւսաատէ օ-լունմուշ տուր։

Անլաշըլըգընա կէօրէ, պու զա-զէթալարըն լաղվլարընա սէպէպկյ-.յէթ վիրէն պէնտ, «պիր հիւքիւ-մէթ մէէմուրու» իմզասը.յա, Լօնտ-րատա պիր Ինկիլիզէ ըիսալէտէ տէրճ խիլէն պէնտին, «էրմէնի տավասը» սէրնտամէ.յլէ օրաուգու հալտէ թէրճէմէ վէ տէրճ օլունմա-սը օրմուշ տուր.քի, պաղըլար պիզէ, ոնլար կիպի տէրճ իթմէտիկմիշ ի-չին մանէ.ալար վիրիպ վէ սիթմէէր տախի իթմիշլէր խսէ տէ, պիզ մէ-լէթիմիզին մէնֆաաթը սահիհէսինի, օ եօլտա պէնալէրտէ կէօրէնէրտէն օրմասը զըմըզտան, թէրճէմէ վէ տէր-ճինի միւնասիպ կէօրմէմիշլիգ տիր։

Դազէթալարըն մուգատտէս պօրճ-լարը, էօյլէ տեվրէթ իլէ միլլէթիմիզ պէ.յնինտէ պիրտուտէթ վէ տատմի էմնիյէթ թօխտումա էքիճի պէնտ-լէրի թէրճէմէ վէ նէշր իլէ, միլ-լէթին մատտի վէ մանէվի զա-ըարընը մուճիպ օրմասը.ը, իլ-լա, հէր ֆէտատքարլըգը վէ զա-ըարը կէօրէ ալարագ, խալգը ճէ-հալէթտէն սագընարըմագըզա չա-լըշմագ տը։

—Տէրիսաատէթ Ֆրանսա սէֆի-ըի օրուպ, մէէզանէն մէմլէ.քէթի ճանիպինտէ ադիմէթ իթմիշ օլան Մ. Ֆուրնիէնին թէպտիլ օլունաճաղը չայի օրմուշ խսէ տէ, միւշարիլէ.յ-հին Մ. Ֆրէսինէ իլէ միւլաղաթը-տան էվվէլ պու խուսուսա պիր գ-ըարար վերիլէմէէճէկի, վէ թէպ-տիլ օլունտուղու հալտէ, Մ. Թիսո վէ եախսա Մ. Շալմէլ Լադուբան Տէրիսաատէթ սէֆիրի թայեին օ-լունաճաղը Բարիզտէն եազըմըշ տը։ Մ. Շալմէլ Լադուբ, Բարի-զին Լը Թան զազէթասընըն մուխ-պիրլէրինտէն օրուպ, պիր վազթ-տան պէրու Իսվիչէրիտէ Ֆրանսա սէֆիրի տիր։

—Սըրպիսթան էյլէսի տալը կիւ-նու Ֆէնէրէ ադիմէթլի, Ռում բաթ-ըլի Եօվակիմ էֆէնտիեէ վիզիթա վիրմիշ տիր։

—Եունան թէպտասընատան Վա-սիլ չըդան կիճէ սաաթ պէշ գ-ըարարընտա Պէյօղլու ճատտէ.յի քէպիրինտէ տրատտաճը Գօսթիեէ պիր էլ ըըմօրկէր ատմըշ խսէ տէ, դուրշուն մէրգումա խապէթ իթ-մէ.յիպ օ սըրատա օրատա պուլու-նան պէ.յկիրճի Մըսթաֆանընն պէ.յ-կիրէնէ թէսատիֆլէ զիեատէճէ եարալամըշ, վէ պինտէն ալէյհ մէրգում Վասիլ ֆիրար իթմիշ խսէ տէ, պիթ թատադիպ տէրտէսթ իթ-տիրիլէրէ.ք Պէյօղլու զազըթասընա թէպիմ օլընմըշ տը։

—Ինկիլթէրրա տէվլէթի ֆէխի-մէսի իւմէրայի ասքէրիէսինտէն մի-

բալայ միւսիւ Սթուարթ կէյէն կիւն Թրապզօնա պիլվիրուա, օրատան տա էրզրում ճիհէթինէ ազիմէթ եէ՛տիկնիթրապզօն զաղէթասը եաղբեօր։

—Կէյէնտէ Մէքկէ էմիրինի վուրուպ դաթլ խտէն Տէրվիշ Ֆահրէտտին Խօրասանի մուհաբէմէ օլընտըգտան սոնրա դաթլէ հիւքմ օլընպ սէրիզ կիւն սոնրա մասալասպէն խատմ օլընմըշ տը։

Մէրգումքն Իրանը վէ Շիի մեղհէպինտէն օրմանտըգընը Իրան զաղէթալարը եաղբեօր։

—Պու քէրրէ ատիւէ Նէզարէթինտէն մահքէմէլէրէ պիր թահրիրատը ումումիէ կէօնտէրիլէրէք, թէպասյի Օսմանիէ իլէ թէպասյի էճնէպիէ միւանքնտա զուհուր խտէքէք տատալիյի միրիւէ վէ ճինահիէ հագգընտա նէյնի թալիմատը վիրիլմիշ տիր։

Իշպու թահրիրատը ումումիէտ, էճնէպիէր հագգընտա մուահէտատը տիթիգտաա թէվֆիգ հարէքէթ օլընմասը իսթատ օլընմըշ տը։ Էճնէպիէր մահքէմէլէրտէ մուհաքէմէ խարիսիրլէրինտէ, էվվելքի կիպի մահքէմէտէ թէրճէմանրատը հաղը պուլունտաճաղ տը։

—Սագարտա նէհրինին թուղտանընտան միւտուպ օրանրատա իսանէ թէվֆիկ իշին Ատատ բաղարընտա ադիմէթ իթմիշ օրան եավերտանը հազրէթի շէհրիեարի էվվելսի կիւն Իսթանպոլա ատատէթ էյլէմիշլեր տիր։ Բիվանէթէ էկօրտ, օն սէքիզ բարէ դարիէ զիհատէսիյէ միթէզարրուբ օլուպ, թէքիլ մահտուլարը խատրատ օրմուշ տուր։

Պաղը Ալի ճանիպինտէն, գարիէյի մեղրիբ էհալիսինէ 25 պին քիլէ պուղայ թէվզիի էմր պույրուրմուշ տուր։

—Թօգատ միթէսարրըֆընտան Պաղը Ալիսէ կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէտէ, էհալի թարաֆընտան դահիզէտէկիանէ իհանէթէն իթատ օլունան զէխայիրին 250 ռէվոլվէր թահմիլ իլէ Մուսուլա կէօնտէրիլտիկի իշար օլընմըշ տը։

—Տէրսիմինտէ 27 սի դատան վէ 62սի չօճուգ օրատուդու հալտէ 408 նիհիլիսթ պուլունան նէյնի Նօվիօրատ նամ Բուս վարօրու Սաբատին ճէզիրէսինէ կիթմէք իւզրէ էվվելսի կիւն Պօղաղ իչինտէն կէչմիշ տիր։

—Միւսիւ Պօտինի նամընտա էսրարալը պիր միւհէնտիս, Սիրօզ թարիզինին ինչասընը թէզիֆ իտրէք, 30 սէնէ միւատէթ իմթիհազ իլէ, վէ չէրայիթի սայիրէ աէրճի իլէ թանզիմ իթմիշ օրատուդու շարթնամէսի, պիր գրթա իսարիթասը՛ա նաֆիա նէզարէթինէ թադաիմ գըլընմասը իւզրինէ, պու ակիա ճէվապէն ալընան թէլէկրաֆտա, մէգրիբ թարիզին ինչասը նէզարէթճէ տահի զաթէն միւթիզէմ պուլընաբաղընտան, վէ պունդն իշին 70–80 պին լիրա սէրմանէ լազըմ օլաբիլընտան, եա իսարթը սէրմէթ իթմէսի, վէ եախօտ պիր պանդանդն քէֆիլ կէօնթէրիլմէսի իշար օլընտըգը, վէ պու սուրէթ քէնտիսինէ թէզլիգ օլընարաղ միրտիրի ճէվապ իւզրինէ իճապը նէզարէթը միւշարիէյ-հաեա եաղբրմշ տը։

Ի պու թարիզ, վիլայէթ տահիլինտէ պուլունան եօլարընը պիրինճիլէրինտէն օրմանդա, վէ չիմտիսէ գատար պունդն թանզիմ ու թէսվիսէսի էմրինտէ ըէ՛ չօղ մէսարիֆ ու մէսայի վագը օլաբիլը հալտէ, պիր եօլընա գօնրլամտըմշ պուլընմադա, հիւքիւմէթ վէ էհալիճէ մուղիրը օրմանտաճաղ պիր սուրէթտէ թանզիմ ու թէսվիսէսի արզու օլընը ահվալէն տիր։

(Մէլանէ)

—Ղօլօս նամ Մոսգօֆ զաղէթասը, Բուսիատա պուլունան Միւսլիման գատընլարը խրիսթիանլարը գապաշ իտէրլէր իսէ, զէվճէրլինի թէրբլէ տիկէր պիր խրիսթիան իլէ էվլէնմէք հագգընա նայիլ օլաճաղլարընը միւպէյլեին պիր իրատէյի իմբէրատօրի նէյր խտիէօր։

—Թուզլատան (Դրպրէզ) ատրիլ 14 թարիխի իլէ Ֆաբ տիւ Պոսֆօրա եաղբեօրար։

Սէրդէսթի գապանէսի ճէզիրէմիզի Եունանիստանա թէրբ իտէճէկինէ տայիր պիր հավատս ճէրլեան իլէտիկինտէն, պիր ճիւմլէ էհալի քէմալ տերէճէ սապրբորդրա Ինկիլթէրրա ինթիհապաթընէն նէթիճէսինէ պէքլէմէքտէ տիր։

Մահտուլատ կէչէն սէնէ քինտէն պիր տէրէճէյէ գատար էյիճէ իսատ, երնէ իհթիեաճաթը մահէլլեսէ քիֆատէթ իսէմէեճէք տիր։ Միսուրէ նահիէսի մահտուլու քեամիլէն մահվ ու թէլֆ օրմուշ տուր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, Ֆրանսա ճիւմհուրիէթինտէն, ֆէնընը նէպաթատա ալինա պիր մուտալիմին իրսալինի թայէպ իսիպ, ճիւմհուրիէթը միւշարիէյհա, Մարսիլիա օրման սէր միւֆէթթիշի միւսիւ Մասսոթը իրսալ իլէմիշ տիր։

Միւմանիէյհ ճէզիրէմիզէ վիսուլինտէ իքի սէնէլիք օյնրագ հիւքիւմէթ իլէ պիր գօնթրաթօ ատա իսիպ արաղիյի թէտարիգ իլէմիքտէն սոնրա, պիր նէվչամաղաճը ալքիրմէսինին ճէզիրէյէ ֆայիտէլի օլաճաղընը պէեան իլէտի։

Հայվան խատթալարը ճէզիրէտէ էքսիք օրմանբզ, շիմտի ճէնուպ թարաֆլարընտա հիւքմինի իճրա իտիեօր։ Ապրիլին 8ինճի բէնշէնպէհ կիւնիւ Թրիէսթէտէն լիմանընմըզա վարըլ օրան Լոյտ գումբանիասընին Մէնֆիս վարօրընա, պուրատան Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին Ագգանիսթան օրատուսու իշին սահթն ալաբաղ 400 բէս գաթըր թահմիլ օլընմըշ տը։

Մալթատան լիմանընմըզա վիրուա խատն Բօղերթ նամ զբրհը, Գըզրբոտա թէշքիլ օլընմադ իւզրէ պուլընան իքի ալայատա մուալիմիք իթմէք իւզրէ պիր չօղ մուալիմ չավաշ կէթիրմիշ տիր։ Հինատէն կէլմէքտէ պուլունան Ֆին նամ ատվէթի նագլիեէ վարօրու, պուրատա պուլունան 20 ինճի ալայը Ինկիլթէրրատա նագլ իլէեէճէք տիր։

—Սէլանիք զիկաեէթի տահիլինտէ Զիլինէ գատասընէն հիւքիւմէթ մագարը օրան Զիլիսէ վէ գատասընա պու քէրրէ պիր թէլէկրաֆ մէրքէզի քիշատալլի, մուխապրաթա պաշլամըշ տը։

—Էրզրումտա էրզրում մուղիդատան պուլունան չիֆթ ճիրէրէ թօխում իշին պուղայ թէվզի օրանմասը, ճանիպը Պաղը Ալիսէն մէճմուրիյին մահէլլեեէեէ էմր ու իշար պույրուլարուդու զաղէթալարատա օղանմըշ տը։

—o—

ԽԱՐԻՃԻՅԼ

Պրիսէլատ թագ օրանուպ, Բուսիանընն միւրէվվիճի էֆքեարը օրան նօր գագէթասը, Ինկիլթէրրատա վուգու պույան թէպատիրլարթատան պահս խաէրէք, ակէօր քի, Ինկիլթէրրատա լիպէրալ եանի սէրպէսիեէթ թարաֆընընն ըէսի հիւքիւմէթ կէչմէսինատէն, պէյն էլ ատիէլ պիր թէպատիլ հուսուլէ կէլիր ատէուս զանն օրանմադ, պունտանլա պէրաբեր, պաշլըճա համիդէրի Մ. Կլատսթընն կիպի պիր զաթ օրան պիր ֆէրգա բուէատասընընն, Պիզմնֆիկա գատասինէթօսու եէրինէ գայիմ օրմասը՛յա, Էվրօբա բօլթիդասը իւզէրինէ պիւյիւք թէէսիր հուսուլէ կէլմէսի ատ էմրի մուսէլլէմ տիր։

«Միւսթագպէլ հագգընտա ասլա խէեալաթա պահէպ օրմասը, ֆագաթ եալընը, պէշ սէնէտէն պէրու կէօզէրիմիզէ կէօրատիկիւ-միւզ պիր թագըմ ֆէվզէլատէ էֆքեար ու նէյյաթի, մէ դարիպ հալէաթ ու վէգայի, վէ թահրիգամիզ եախօտ պիզ արար հարատքեաթ ու մուատէրթի եէրինէ, Հարթինիթընընը վէ Կրանվիլլէրին միւթէատիլ վէ ադլի վէ իճրասը դատիզ բրօկրամընընն դայիմ օրմասը, շիմտիտէն Էվրօբատա պիր սուլհու միւսալէմէթ թէէմինաթը մագամընտա տը, վէ եալընըզ պու մատատ, պիւհրանը շարդինին իսպթիատասընատան պէրու պէյնիլէրինատ էն զիեատ պիրուտէթ հասիլ օրմուշ օրան Ինկիլթէրրա վէ Բուսիա տէվլէթլէրի միւանընընատքի միւնասէպաթը հիւանի սուրէթատ թատիլ վասրթա օրմադատա տը։ Պիզ պու խուսուսատա տախի հիշ պիր հալ միւպարաղալը կէօզթէրմէք իսթէմէյիզ։ Զիւնքի չարսանը պէեան իսէրիզ քի, Մ. Կլատսթընն, շիպհէսիզ քէնտիսինի տինդեեէնէրի խօշնուտա դբմադ իչին, կէչէն կիւն իրատ էյլէտիկի պիր նութդատա, Ծարդատ, Բուսիա բօլթիդասընն թէվֆիրինէ քէնտիսինին մէյլեալ դուլունտուզունու սէօյլեեէնիր ալէյհինատ պէեանը բէյ էյլէմիշ տիր։ Ծիւպհէսիզ, լորտ Հարթինկթընն տախի, այնի մագսէտլէ, քէնտիսինին Բուսիա հագգընտա թէմիճճիւհիս օրմասընտա դարշը սէօյլէմիշ տիր։ Գուսուրատա հաքէզա։

«Բուսիա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի միւանընատա հուսուլի միւրատ օրմանն ատօթիրուգ իթթիֆագը օրմանէրդ, էյրա, քէնտիլէրինէ այիա տրան վէ էֆքեարը հագգընտա սուլհանուսանէ իլէ միւթթատրգ պուլունան մէնֆատթարընընն ատհհ վէ մնղպաթի պիր հուսուսատա իւզէրինէ միւէսսէս պաղը միւնասէպաթ վէ բէվազլիքն թէէսսիսի տիր։ Վէ թարաֆէյինին թէվֆիճճիւհ վէ ատօթիրուզու իսէ, անճագ պու թարիզէ իսթիհսալ իսիրէպիլինիր։ Սէրպէսիեէթ թարաֆտարրընընն ինթիհապաթատա զրէպէ չարաճաղարընը քէչֆ իթմէքլիք միւմքին օրմասընը պիր զէմանատա, լորտ Հարթինկթընն քի, օլ վաղթթ ատհհ պիր տիրլիսմաթ մագամընտա զիքր ու իշար էյլէմիշ իսիք, իրատ իթատիկի պիր նութդատա, շու վէճհ իլէ պէեանը բէյ էյլէմիշ իսի։ — «Բուսիա տէվլէթինին Ատիատա իրրէլէմէսինի, պէնատէնիզ տահի հէյրէթի վիւքէլա կիպի արզու իթմէմ, ֆագաթ պէնիմ էֆքեարըմճա, շու եա պու տէվլէթ իլէ, պիր թագըմ թէահիւատաթ իլէ պաղանմանատաբաղ, տօղրուատան տօղատեա վէ եիրզիւմիզ տէրէգ սուրէթատ Բուսիա իլէ մուխապէրէ իթմիշ օրատ իսիք, մագսէտիմիզէ տատա զիեատ կիւզել սուրէթատ վասրթ օրատ։ Պէնճճ, պիզ ճիւմլէ մէսէլէլէր հագգընտա էֆքեարընընմըզընն մէր բէկատ օրատուզունա սէրատհաթէն, միւթէատիլէն, ֆագաթ գամիէն պէեանատիմ, վէ նէ վաղթթ վէ նասրլ իսթէր իսէք, էֆքեարը մէգրիբէնին իրթիզամը խուսուսունատա հարքէթ վէ մուատէլէ իթմէքլիկին սէրպէսիեէթինին քէնտիմիզէ հասր էյլէեէլիմ։»

«Իշթէ նամուտատ, շայանընը թահսին վէ ադլէ մուվաֆբզ պիր թէատիր, վէ շու թէատիր, պիզճճ տէվլէթ հագգընընէ օշ գատար միւնասիպ կէօրինմէքտէ տիր քի, էկրբի Բուսիա պու թէատիրի գատատ իսիպ, քէնտիսի տահի Ինկիլթէրրա հագգընտա պէյդի պիր լիման գատրընը իսէ, բէք մուվաֆբզ պիր հարքէքէթատ պուլունմուշ օրատ։ Պէլբի օշ վաղթթ իքի հիւքիւմէթլէր կէօրէճէք տիրլեր քի, քէնտի մագսատ վէ մէնֆատթարը, էվվելճէ զանն օրանատատ մէրթէպատ եէկտիկէրինատէն ուզագ տէրիլ տիրլեր։ Բուսիա տէվլէթի, Ինկիլթէրրատատքի սէրպէսիեէթ ֆբրդատը կիպի, Թարդատ հէմ թէրաղդը վէ հէմատ ուսուլը հաղբրէնին մուհաֆատատը եօքտանտա պիր բրօկրամա սիրլիք իրլիմէքտատ տիր։

«Բուսիա իչին պաշլըճա բաղբմ օլան չէյ, Պօղաղ իչինէ, եանի Բուսիա մէմալիքինին պիւյիւք պիր գըսմընտա սէտատ չէքէն պօղաղա ատհիպ օրան տէվլէթին, քիֆատէթ իսէճէք մէրթէպէ հաեաթ վէ հագգընի խիթիդալանէթ հալինատ գալմասը, վէ պունտն իչին տէ, տեմամ խատէպիրմէք իւզրէ իսլահ օրմասը տը։ Բուսիա տէվլէթի, Ինկիլթէրրանընն սէրպէսիեէթի ֆբրդասը կիպի, խթէր քի, Պուլղանըրընն նիմ ճէզիրէսի, մէգրիբ ճէզիրէտատ սաքին օրան էհալիէրէ մնխասուս օրատն, վէ դօնուլան Պէրլին մուահէտէսի հարֆինէն իճրա օրանատաբաղ, տիկէրլերէրին հբրը չանդարը ուգրատնա ֆէտատ իսիրմէսին։

«Օրթա Ասիա իչին տէ պու պէյլէ տիր։ Բուսիա տէվլէթի, լորտ Պիդգընֆիլտին թահրիքատը խատսմանէսի դարչբընտա, տայիմա սիքիւնէթի քեամիլէ իլէ, Ինկիլթէրրանընն թատարրուֆատ վէ նուֆուզու հուատատանը ատա տէտաղ ալմընատա չբընտաճաղ խթէտէտիկինի, վէ եալընըզ քէնտի հարէքէթի վէ նուֆուզու տայիրէսինատ սէրպէսթ վէ հաքիմ գալմաղ խթէտիկինի, վէ իքի մէմլէքէթլէր պէրիպէրլէրինէ պիթիշլիք օրմասընը գալիրատ, պունուն իճրասը գապիզ օրատուզունա պէեանատէն տատ օրմանմը տը։

«Պու հալտէ, վէ լորտ Պիդգընֆիլտին բօլթիդասընը ատրգատան ատբզա թայէիզ իսէն էվվելսը ումուրատ Ինկիլթէրրատա բէսի ումուրա կէչմէյէրի խէղէրինէ, Սէն-Բէթրէսպուրկ գապինէթօսունան իչպու մէյդանէթի վէ էֆատաթը ատհա զիեատ գումմէթլէշէպիլիր։ Էկէրչի էյէր պու մէրքէզատ օրատուզու թագատիրատ պիրէ, մէգրիբ իքի միլլէթլէր միւանընատա պիր իթթիֆագ հուսուլի միւմքինտիր օրատ իսի, օլ վաղթթ ատհիհէն մանթըգը պէշէրիատէն վէ զէմանէմիզին մէտէնիյէթինատէն մէյդատա օրմանմաղը իսի։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՍՍԽՍՎԷԹ

Ցարգրատ Միքայէլ էֆէնտինին սախատէթի զաթէն միլլէթիմիզէ մանիմ իսէ ատ, պու կիւնլերատ պիւյիւք պիր սախատէթի խրրազընա հիմմէթի էյլէմէքատ օրմասընը կէօրմիշ օրատուզունատաղատան, ատպիր զաթլարա պիր հիւանի խարէթի օրմադ իւզրէ, պէեանընընա, մանթէշէքքիւրի տպիմ միւատատի խատրիզ։

Պիր միլլէթին մէքթէպլերի, օ միլլէթին այնատը վէ եախօտ բանօրատանը տիմէք օրատուզունատան, կէչէն հաֆթա Օրթաքէօյ վէ Գումղատրու մէքթէպլերինի կէզատիմիզ միպրը, տիւնքի կիւն տախի կիսիպ Սամսթիա մէքթէպլերինի կէզմիշիզ տիր։

Մէգքիր մէքթէպլերին նադչընա բաղար երթէսի պաշլատաճաղընատան, պու կիւնատէն եաղընը, էֆէնտիի միւմանիէյհին համիյէթ ու սախատէթինի պէեան խատրիմ. չէօղէ քի, կէրէք Սամսթիա, կէրէք Եարդը գարու, վէ կէրէք Սամսթիա Եէնի մահէլլէսի չօճուգրընընն ֆագրը հաղէրինի կէօրիւպ վէ պիրտիկինատէ, խատսէթէն Մանչէսթրատէն ճէրպ եէյէտիկի պիր կիւվլ գումաշատան, 165 նէֆէր գատար շահիրատա, պիրէր սէթթի, պիրէր բանթատօն վէ պիրէր ատ եէրէք եարարրմադըգա հիմմէթի էյլէտիկինի կէօրէրէք մէսարը օրմուշ տուր։ Պու 165 նէֆէր շահիրատատան 90 նէֆէրի Սամսթիա մէքթէպլինատէն օրատ, 35 նէֆէր գատարը Նարլը գարատան, վէ նէֆէր գատարընընն տախի Եէնի մահէլլէսէն օրատ գէլարը անպաշլըմտարը։

Շու ֆագիրէթին լաեբգըլը խարասընա, էֆէնտիի միւմանիէյհ թարաֆընատան, Զիլճեան Ցսմսէփ էֆէնտի նէզարէթի իթմէքտէ օրատուզունատան, Սահակեան վարժարանատա պիր թարաֆատան պիչիրիպ տիրիմէյէ կէօնտէրիրտիկի վէ Զատիկ գատար հէր հալտէ պիթիրիլիրէք, ֆագրը չօճուգլարընն սէվինտիրիլէճէքլէրի կէօրիւմիշ տիր։

Պէշլէ պիր ֆագիրէթի իշիտ հէր ատատէն, կէրչի մէմնուն վէ մէսրուր օրաճաղընատա շիրէհէ եատուր, լաքին, պիրմէյիզ քի, մէրգուման ֆագրը չօճուգլարա, պիրէր չիֆիմ տէ տեադ գատը իհատատքնա հիմնէթի օրանճաճ՞դ մը տը եօգատ տէյ՞լ մի տիր, պունու սիպալ իսիպ անրատաղ ըղդա ունութմանչուզ տատ։ Հալ պու քի, պու հիմմէթի կէօրիւմէզ իսէ, ծնրատատ չօգլար գունուտուրա տախի ատատաճաճարընատան, վէ մէղքիր էյպիսէրէ եաղբդ օրաճաղընատան, պու ֆագիրէթէ տախի, եա էնէ էֆէնտի միւմանիէյհ, վէ եախատատիր պիր համիյէթքեաթ դրթթարատֆընատան հիմմէթի պույրուրմաղընը, մէրգուման չօճուգլարընատան օրատատ ուրէք, ֆագրը չօճուգլարընն սէվինտիրիլէճէքլէրի կէօրիւմիշ տիր։

* *

Մէղլէմիմիզին Հասունիսթ վէ Անթիհասունիսթ դբսբմրը պէյնինատէ, պունճա վագբթատան պէրու, հուդաղը միլլէնէնին էմրի մահֆազաքնատան տօրայը մէվճուա օրան պիրուտէթ վէ միւնազատանին եաղընընարատա տէֆ ու իղլէ օրանճաղընը, վէ կէչէնէրատ Բարատ հաղրէթլերի թարաֆընատան մէմուրէն Տէրսիատատէթ կէօնտէրիլէն Լութֆին բիսդ օգօսունուն պուրատա կէրմէսինին պաշլըճա ատպէպի տախի պունա համշ օրանմադատա խէ ատ, շիմտիկի նէ՝ պիր թարաֆատան վէ նէ՝ ատ տիկէր թարաֆատան բէսմէն մուխատրատթ վէ միւզաքէրատա կիրիշիրմէմիշ, վէ եաղընընը, բիսդ օգօսու միւմանիէյհ իլէ մուխալիֆ գըսմէն միւթէհայիզանը բիսդ օգօսանընընատան պիրի տրատընատա պաղը կիւնա խուսուսի միւզաքէրատթ վէ մուխատրատթա կիրիշիրմէկի իշիտիրմիշ տիր։

Պիզ չէնա տէֆա սէօյլէտիք, թէքրար սէօյլէրիզ, արթըգ պու մէսէլէնէ խիթատ վէրիրմէմէ տիր, շունքի հէր քէս պրզմըշ վէ օսանմըշ տը։ Հէմատ տէվլէթճէ վէ միլլէթճէ նէյնէ պիւյիւք, վէ հալի միւմքինուրզ զանն օրանան մէսէ-

Շու ֆագիրէթին լաեբգըլը խարասընա, էֆէնտիի միւմանիէյհ թարաֆընատան, Զիլճեան Ցսմսէփ էֆէնտի նէզարէթի իթմէքտէ օրատուզունատան, Սահակեան վարժարանատա պիր թարաֆատան պիչիրիպ տիրիմէյէ կէօնտէրիրտիկի վէ Զատիկ գատար հէր հալտէ պիթիրիլիրէք, ֆագրը չօճուգլարընն սէվինտիրիլէճէքլէրի կէօրիւմիշ տիր։

Պէշլէ պիր ֆագիրէթի իշիտ հէր ատատէն, կէրչի մէմնուն վէ մէսրուր օրաճաղընատա շիրէհէ եատուր, լաքին, պիրմէյիզ քի, մէրգուման ֆագրը չօճուգլարա, պիրէր չիֆիմ տէ տեադ գատը իհատատքնա հիմնէթի օրանճաճ՞դ մը տը եօգատ տէյ՞լ մի տիր, պունու սիպալ իսիպ անրատաղ ըղդա ունութմանչուզ տատ։ Հալ պու քի, պու հիմմէթի կէօրիւմէզ իսէ, ծնրատատ չօգլար գունուտուրա տախի ատատաճաճարընատան, վէ մէղքիր էյպիսէրէ եաղբդ օրաճաղընատան, պու ֆագիրէթէ տախի, եա էնէ էֆէնտի միւմանիէյհ, վէ եախատատիր պիր թարաֆատան բէսմէն մուխատրատթ վէ միւզաքէրատա կիրիշիրմէկի, վէ եաղընընը, բիսդ օգօսու միւմանիէյհ իլէ մուխալիֆ գըսմէն միւթէհայիզանը բիսդ օգօսանընընատան պիրի տրատընատա պաղը կիւնա խուսուսի միւզաքէրատթ վէ մուխատրատթա կիրիշիրմէկի իշիտիրմիշ տիր։

Պիզ չէնա տէֆա սէօյլէտիք, թէքրար սէօյլէրիզ, արթըգ պու մէսէլէնէ խիթատ վէրիրմէմէ տիր, շունքի հէր քէս պրզմըշ վէ օսանմըշ տը։ Հէմատ տէվլէթճէ վէ միլլէթճէ նէյնէ պիւյիւք, վէ հալի միւմքինուրզ զանն օրանան մէսէ-

լելէր , հիւանի սուրէթամ հալ ու թէավիեէ օլունաուդլարը հալամ , պու մէսէլէնին տէ հիւանի սուրէթամ հալ ու թէավիեէսի միւշքիլ պիր շէյ տէյիլ տիր , զիրա զանն խաէրիդ.քի , հէր պիր թարաֆ տաւխի.շիմիեէ դատար մէսէլէյի մէգ-պուրէ.յի արիզ ու ամիդ թէագիդ վէ թէզէ.քքիր էթմիշ , վէ էսասը տամամը.վէ քէնտի.քեար վէ եա զա-բարքնէն գա՞նդը թարաֆտա օլտուզունու բէ.ք էյի անլամիշ տը։ Պուլնուդա պէրապէր , էշպու մուարա-զանէն աէֆի չարէսի տիւշիւնիլ-տիւկիւ սէրատտա , պուզդ ու ատա-լէթ պէր թարաֆ խիկմէլի , վէ հաթթա ագտէմճէ աղրաղը չաս-սիէեէ պինանէն վագը օլան աֆօրօզ վէ սայիր պու կիպի պաղը ուլդուն-ուզ հալէրին հիւքմ ու էհէմմի-եէթի գալաբրլարագ , եալնըզ մագսուտ պիր էսաս իւզէրինէ պի-նա խիկէրէ.ք , թարաֆէ.յն միեա-նքնատա , հիւանի էթթիֆագ վէ մու-հաֆազէթին իպգասքնա չալըշըմա-լը տը։

ՆԷՎԻՅԷ

Մանիֆէօր տը լա Նուվել Դալէ-տանի նամ զաղէթա , Նուվել Դա-լէտանիտէ զուհուր խէն դասբրդա հադդքնատա ամիտէ.քի մանիմը էթա խաեօր։

Յունվարքն 23ինճի կիւնիւ կիճէ-սի հավա օլ ատէրէճէ թէհլիխատամիզ պիր հալ քէսպ էթտի.քի դասբր-զանքն զուհուրինէ հիչ պիր շիւպ-հէ դալմատը։ Ճէնուպի չարդ թա-բարքնատան էսմէ.քատ օլան բիւ-գիեար տատթ պէ տատթ քէսպի շիա-տէթ էթմէ.քատ , վէ հավանքն գէ-նարդը տէվամ էթտիյի միւտաէթ-ճէ տուրմագ տը զաղը եաղմուր եաղ-մագատա խտի։

Ֆէլատատը կիւնիւ տապահքը գուրթնատա զուհուր խիպ կիթ-տի.քճէ շիատէթ քէսպ էթմիշ , վէ բիւգիեարքն շիատէթնատէն , էվվէ-բին չամբլարը , թիւյ կիպի ուդագ-լարա ուչմուշ տուր։

Գէաֆֆէ.յի տէվայիրի միրիեէ խարատպ , վէ եախատ աղ չօղ դէ-տէլէնմիշ տիր . էզճիւմիզ մտրիեէ տայիրէսի եէդբլէզպ դատա վէ սան-տբզլար տիկէր պիր մահէլէ նագլ օլանմըշ տը։

Խատթախանէ , ֆագրիդալար , գըշլալար իկի քիլիսէ ֆուրթնատ-տան խարատպ օլմուշ տուր։

Նուվէա շէհրի հալի բէ.ք հիւգ-նէնկիզ տիր , շէօյլէ քի , պիր թա-գըմ խանէլէր եըգբլմըշ , եըգբլ-մանան խանէլէր չամբսբզ դալմըշ , վէ տէրունինատ քիլլիեէթլի մէ-քիւլթի ու մէշրուպաթ պուլքնան տօգլար եըգբլմըշ տը։ Եալնըզ Նուվէա շէհրինին թէլէֆաթը միլ-եանլարա պալիզ օլմագատա տը։

Ֆուրթնատա էնտասքնատա լիման-տա.քի կէմիլէրին չօղու զարդ վէ պիր չօգ տա տատամ թէլէֆ օլմուշ տուր։

—Ֆրանսանքն Վէրսայլ շէհրին-տէն եաղբլմըշ օլան ապրիլ. 5 թա-բիլի պիր թէլէկրաֆնամէտէ օ-գունմուշ տուր։

Պու սապահ շէհրիմիզտէ մուգիմ Ալֆրէտ Նոմինատա 27 եաշքնատա պիր տէլիգանլը քէնտիսինատէն օն եաշ քիչիւ.ք օլան գըզդարքնատաշքնը, 20 ֆրանդ ալտճաղը իչին գամա ի-լէ վուրուպ թէլէֆ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն յունվար այքնատա Ալ-մանիա շըմէնտֆէրլէրի իւզէրինէ վուգու պուլան գաղալար հադդքնա-տա շըմէնտֆէր խատրէսի թարա-ֆքնատան նէշը օլքնան պիր սթաթիս-թիգ ճէտվէլինէ նէզարէն, մէգքիւր պիր այ զարֆքնատա, 44 դամտար խաթթատան չըզըպ , 19 դամտարատա եօլատա եէ.քարկէրինէ չամտբզ տը։ Իշպու գաղալար էսնասքնատա , 1 եօլճու իկի 19 շըմէնտֆէր խատ-մէսի վէ տիկէր իքի քիչի թէլէֆ օլուպ , 275 վակոնատա աղ չօգ դէ-տէլէնմիշ տիր։

—Աթինա ճիմարքնատա թրանվայ ինշասը իչին Նունան հիւքմէթին-տէն իմթիազ խատթիհատ խաէն մու-սիւ Պարօտի , թէէմինատթ ադչէսի օլան 40 պին ֆրանգը իմա խաէմէ-տիկինատէն , տախիկէնէ նագբրը մու-սիւ Լամպարատա , մէրգումէն իմթի-եազնամէսինի ֆէսխ էյլէմիշ տիր։

—Վիէննա գաղէթասրքնքն եաղ-տըգնա կէօրէ , Ավթրիա հիւքիւ-մէթի , Պոհեմ վէ Հերսէ.քատ պու-լունան ատքէրինէ պիր չօղ թատ-պուրլար իլավէ խաեօր իմիշ։ Ար-նավուտլուգ հուտուտքնա , Արնա-վուտարքն թէճատուղքնը մուհա-ֆազա իչին 8 պին ատքէր թայեին օլքնմիշ տը։

—Իսբանեանքն բայլիթախթը օ-լան Մատրիտ շէհրինատ թատ ու նէշը օլքնան Գօրէսբօնտանտխա գա-զէթատքնատա օգունտուգունա կէօ-բէ , Իսբանիա շէհիրլերինատէն Գատ-թէլօն տը լա Բլանա նամ շէհիրատ պիր օմնիպիւս արապատը ատվրիլէ-բէ.ք , տէրունինատ պուլքնան 20 գատար եօլճուլար եէրէ տիշիւպ ապը սուրէթատ մէճրուհ օլմուշ-լար տը։

—Լը Թան գազէթասը , մուխպի-ը մախտուսքնատան ամիտէ.քի թէ-լէկրաֆնամէ.յի ախզ էյլէմիշ տիր .

Մատրիտ , 14 ապրիլ

Պու սապահ , սաաթ 8 1/2 բատ-տէլէրինատ , դրալա սույի գատտ թէճրիւպէսինատ պուլքնան Օթէրօ , շէհրին խարիճինատ քեայլն Ճան տէ Կարա նամ օմատա գամմ օ-լունտու։

Էքսէրիսի գատան օլտուղու հալ-տէ էհմալատէն պինդերճէ քէսան հաղբը պուլքնմըշ տը։

Օթէրօ , մատուտա կիրմէսինատէն պէրու հալը սիւքիւնէթ ու պիգայ-սիտէ պուլքնը , անճագ պու սա-պահ պու հալ իւզէրինատէն կիթմիշ տիր։ Թայլի վագէթ բաբատարքն նասիհատարքնա գարշը կէլմի իսէ տէ , սոն սոնու խոտտանանք օլ-մատա բաղը օլտու։ Պու սապահ ատա պիր շէյ եէմէտի։

—Կաղէթ տը Մատրիտ զաղէթա-սքնքն պաշ մուհարիրի միսիս Քաթ.քօֆ հէր նէ սէպէպէ մէպնի խէ , Լօրիս Մէլիգօֆա խասիմ օ-լուպ , զաղէթասքնքն հէր պիր նիս-խէսինատ միւշարիլէյհէ դարշը եազմագատա տը։

Լօրիս Մէլիգօֆ , Թվէր շէհրի ա-սբլղատատ կէանը թատրաֆքնատան կէօն-տէրիլէն պիր հէյեէթը մէպատսէէ,

»Գարարլաշտրբլան ըրօկրամը , Ռուսմիլէթին մուավինէթինինէ ճ-լատեէ դարար վիրմիշ օլտուղնը» պիրտիրմիշ տիր։

—Պիր Ռուս տիրլօմաթը , Ինկիլ-թէրրատա վուգու պուլան ինթի-խապաթատան պահս էթմէյի սըրա-տա , Սթէնտբրտ զաղէթասքնքն մուխպիրինէ , «պունատան պէօյլէ պիզ եալնըզ տէյիլիզ , տրթըզ Ալ-մանեանքն թէվասիթինէ իհթի-եաճբմըզ եօգ տը , տօզրուտան տօզրուտա Ինկիլթէրրա իլէ ուղա-շապիրիրիզ» տէմիշ տիր։

—Պէլճիդա հիւքիւմէթի , Մէօզ օվասքնատա պիր թաղրմ խաթիհ.քնա-մաթ ինշասը իչին մէճլիսի մէպու-սանատան դրէսիթօ թաղէպ էյլէմիշ տիր։

—Մէսաժէ տ'Աթէն նամ Աթի-նա զաղէթասքնատա օգունմուշտուր.

«Բազար կիւնքի իճթիհատ մէ-պուսան մէճլիսի ըէյիսի , մէճլիսէ թաթիլ զէմանքնատա Նունան գրալը , ադրապատքնը զիարէթ իչին էլբօ-բատա ապիմէթ խտճէկինի պէնան, վէ մի.շարիլէ.յհին զայպուպէթինատէ, հէյեէթը խատրէնին վէզայիֆինէ տայիր գրալքն պէնանանամէսինի իթթա էյլէմիշ տիր։

Պու պէնանանամէտէ, գրալքն զայ-պուպէթինատ մէճլիսի վիւքէյա , ումուրը տախիլիեէ վէ խարիճիէնին խատրէսինէ վէ վիւքէյատան պիրի-նին տալ ու նատապնա , վէ տիւէլը էճնէպիեէ իյէ իլանը հարպա , վէ մուահէտատթ ադտինէ վէ սէֆիր վէ սայիր մէմուրինին նատապնա , վէ տիւէլը էճնէպիեէ հիւքմատ վէ բուէսատը.յլա մուխապէրատթա , վէ սայիր պիլճիմէ իրատէ.յի դրալի իլէ իճրա օլքնան խուսուսատթա , վէ դրալքն հուզուրքնատա օլքնան եէմին բէսիմէրինին վիւքէյա հուզուրքնատա օմատքնա մէզունիեէթ վիրէրէ.ք , վէ մէճլիսը վիւքէյանքն իճրատթը է.ք-սէրիեէթը տրա իյէ օմատքնը էմր խաեօր։

—Ինկիլթէրրա իլէ Ռումանիա պէյնինատ պիր թիճարէթ մուահէ-տէսի ատտ օլքնաբլքնը կէչէնատ թէլէկրաֆլար սբրատքնատա պիտիր-միշ խաեօր։ Մէգքիւր իբի տէվլէթ-լէր պէյնինատ թիճարէթ մուահէ-տէսինին ատտ , էհէմմիեէթլի պիր վադբա տը։ Պունատան 300 սէնէ ատտէմ, եանի 1588 սէնէսինատ Ին-կիլթէրրա դրաղչասը էյլիզապէթ իյէ Մատրա Վալաքիա հիւքմատրը եէ-ամնճի Բիէր մանքնատա պիր թի-ճարէթ մուահէտէսի ատտ օլքնը , օնատան պէրու Ինկիլթէրրա իյէ Ռու-մանիա միանքնատա մուահէտէ ատտ օլքնմամբշ խտի։

Պու քիրէ ատտ օլքնան մուահէ-տէնին հիւքմի 10 սէնէ իչին տիր։

Իշպու մուահէտէ ահ.քատմնճա Ինկիլթէրէ Ռումանիատա խոթէ.ա-լէրի էմմա.քը սաթքն ալբպ վէ սաթ-մատա վէ եա քիրատա վիրմէէ հազդարը օլատատ տը։ Թէզա Ռումանիաքըլար Ինկիլթէրրատա այ-նի հուզուզա մալի.ք օլատատ տը։

ՓԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Սուէյշ գանալքնը ատան Մ. տը Լէսէփսին շիմալի վէ ճէնուպի Ամէ-րիգայը եէկտիկէրինէ "բալթ խաէն Փանամա պէրզասքնատա պիր գանալ քիչատա էթմէ.ք վէ պու վէճէլէ ճէ-նուպի Ամէրիգա էթրաֆքնը տօրաշ-մագտըզքն Ամրանթի.ք օգիանոսան Օգիանոսը քէպիրէ կէչմէ.ք իչիւն կէմիլէրէ պիր եօլ ատմագ նիյէթին-տէ օտուրմանու պիր գաչ հաֆթա էվվէլ զի.քը էթտի.ք։ Ամէրիգալը-լար պէօյլէ պիր գանալ քիչատ-նա արզու էտէեօրլար խտ տէ , էվ-ըսպա տէվլէթլէրինատէն պիրինին Ամէրիգա ումուրունա միատտիլէ էթմէսինէ պիր վէսիլէ օլմասքն տէ-յիս մէգքիւր գանալքն Մէմնի.քի միճթէմիեի Ամէրիգա հիւքիւմէ-թինին հիւքմիւ թահթքնատա պու-լունմասքնը խոթէեօրլար։

Մ. տը Լէսէփսին միհէնտիսլէրի գանալքն ատքլատաղը եէրի մուայնէ-նէ էթմիշլէր տիր . վէ պու եէր պիր գաչ սենէ էվվէլ ինշա օլունան Փա-նամա տէմիր եօլու թարիդի ճիմա-ըը տը։ Պու գանալքն քիչատը 36,000,000 լիրա մտրաֆքա սէ.բիզ մէնէ.տ խիթամ պուլատաղը հիսապ օլունմուշ տուր։ Քիչատ օլունաճագ գանալ թուլէն 45 միլ օլուպ , պու եօլուն եէրի միլի դայալը ատա-սքնատա աշքլատաղ , վէ պաղը եէր-լէրատ դայալրը 180 դատէմ տէ-բինլի.քտէ գըրմագ լազըմ կէլէճէ.ք տիր։ Քէզալի.ք գանալը իչ նէ հրին թուզանքնատան մուհաֆազա էթ-մէ.ք իչիւն պաղը ճէսիմ պէնալէր , վէ Ֆուրթնատա էնտասքնատա օգիա-նոս սուլարքնա գարշը մուհաֆազա էթմէ.ք իչիւն ճէսիմ սէտալէր ինշա էթմէ.ք լազըմ կէլէճէ.ք տիր։

Պու գանալքն քիչատը պիթթիւն տինեատա ախզ ու եիմատա չօղ ֆատէլի օլատաղ , վէ ատան քիմնէ իչիւն Սուէյշ գանալքնատան զիյատէ մուճիպի շան ու շէօհրէթ օլատաղ տը։

(Ա-եոէբ)

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(125)

—

ատաղը էնատ։ Ֆագաթ հավլիատ քեաֆֆէ.յի խըզմէթ.քեարլարը, պիր եէրէ ճէմ օլմուշ , վէ շիւպհէ-սիզ պիր վագըտյի մուզիրրէ պէտ-մէթի սաեբլան պիր մահզունէյ.յէ-թի աղիմէ իչինէ տիւշմուշ պիր հալատ պուլատ։

Խըզմէթ.քեարլարատան պիրի մէր-զումանն խոթիզպալինէ կիտիպ, վէ էլլէրինի զուպզէ.յի տատմանէ տօղ-բու զապարլարաղ ,

—Ա՜հ , էֆէնտիմ , ատտի եիւ.ք-սէ.ք սէտա իլէ , պու սապահ պի-զիմ պաշքմըզա պէօյլ պիր տէհ-շէթլի ֆէլա.քէթ կէլէճէկի.ք մի՞մն ֆի.քրինատէն կէչէր խտ։

Բընէ , պու սէօյլէրի իչիթտիկին-տէ , տիւշարը տէհշէթ օլարաղ , մէրզումի խըզմէթ.քեարա , օլ սա-պահը նէ վագը օլատուզունու սի-ուալ էյլէտի։ Հալպուս.քի ալարդը ճէ-վապ մուխթատար , ֆագաթ ըէ.ք տէհշէթլի խտ։ Շէօյլէ.քի զօնթ տը Ժիւսադ , էբի սաաթ էվվէլ նիս-զուլ խուապէթ խտէրէ.ք , պիր սա-դէզա պիրէ աղլը պաշլնա կէլմէ.ք-սիզին , միւթէէսիրէն վէֆատ էյ-լէմիշ խտ։

8

ՄԻՒՔԷՏՏԷՐ ՊԻՐ ԿԻԻՆ

Պունատան էվվէլքի ֆասլա խիթամ վիրէն , վէ Բընէ տը Բիէօեիս Ժիւ-սադ զօնթը էշիյնատ տէրեատը թէճաճճիւպ ու մահզունէյ.յէթէ զարդ իլէ , պիչարէ.յի գըմբըատա-մաղ վէ տիրի սէօյլեեէմէզ պիր հա-լէ զօնան մէգքիւր մէմուրին զայրի ֆէլա.քէթ հադդքնատա օգունանը-բրմբզա պաղը կիւնա էյզահաթ ի-թատքնը լազըմատէն տատ խտերիզ։

Բընէնին , բէտատ Ֆօյ.յէնին խա-նէսինատ կիթմէ.ք իւզրէ , Եոյեօտան հարէ.քէթինատէն թագրբատ պիր տատի սօնրա , պէտ չէհրէրի , ու-զուն պէյլա վէ զանէթլէ զայիֆ պիր քիմնէ , խանէ խըզմէթ.քեարը էլլիսէսի կէյնմիշ օլատուզու հալ-տէ , (պու շանա Մօրալէս խտ.քի թէպտիլ դատաֆէթէ կիրմիշ , վէ Կուլ թարաֆքնատան պու խըզմէթէ զուլանքրմշ խտ ,) զօնթ տը Ժիւ-սադ էն խանէսի դաբուճուտանա ի-քի քիչիւ.ք բաբէթ կէթիրմիշ , ֆագաթ մէգքիւր բաբէթլէրինէ օլտուզունա տայիր մուզիմնթ վիր-մէ.յիզ , եալնըզ պիր սն էվվէլ սահիպլէրինէ թէսլիմ օլունմասքնը բէճա էյլէմիշ խտ։

Մէգքիւր բաբէթլէրատէն պիրի-սինին իւզէրինատ , «Ամէ՛ դիր մահզէ-դէ Ռաֆքնատ Մ. զօնթ տը Ժիւսադ» տէտա եաղբմբշ օլուպ , տիկէր բա-բէթին իւզէրինատ խտ , պաշգա պիր էլ իյէ , մուրքի տը Բիէօնիսն խամ ու իւնմանը եաղբմբշ խտ։

Իշպու ի.քի բաբէթլէրի տէրհալ գարաճու Մ. տը Ժիւսադա կէօ-թիւրտու։

Մէրզումի իհթիեար , միւտաֆի-բինէ կէօնտէրիլէն բաբէթին մէր-զումանն օտատքնա զօնտուրմասքնը էմր էթտի , վէ քէնտիսի խտ , տէ-բունինատ «Ընէ դէր մահզէդէ Ռաֆքնատ Մ. զօնթ տը Ժիւսադ» պէր-կիւզարը հրթդ խիրմիշ օլան դըր բէնկի պիտիւ.ք պիր բաբէթին իւշ դանթը մահֆազասքնը մէրադ իյէ եըրթտը։

Զօնթ տը Ժիւսադ , ճատատա պու մուհիպպէ քիմ օլապիլիր տէեու քէնտի քէնտինէ տիւշունմէ.քատ խտ տէ , քիմ օլտուզունու պիր տիւրլու անլաեամանատա խտ։

Էն սոն մահֆազա եըրթըլտըքնը-տա , տլթքնատա , զանէթի նաղի.ք վէ պիչիմի սուբէթատ խմալ խտրմիշ դըրմբզը բէնկի պիր միճեվհէրատթ գուլթուսու վար խտ։ Իհթիեար պու գուլթուսու կէօրտիւկիւնատ թէպէսիմ խիպ ,

—Պանա՞ մի պու միճեվհէրատթ գուլթուսու , տէտի քէնտի քէնտի-նէ , հադդզատթէն ինանմագըրմ կէլմէէօր, վէ պէնիմ մէճհուլ մու-հիպպէմ խիմմէճ պիր եանըզլըգ-տա պուլունմուշ օլմազը տը։ Տէ.յի զանն խիմէօրտա։ Էկէրչի շու գուլթուսուն իչինատ մէվճուտ օլան էշեատան մուհա.քէմ իտէր խտ , եշեատը մէգքիւրբ եէթմիշլիգ պիր պահրիեէ տատմինատէն խտ , կիւ-զել պիր դատնա տահա զիեատ եագբլը։ Ֆագաթ շու իչի թէ.-միլ խատիմ պագալըմ։

Պու սէօզլէրատէն սոնրա , զօնթ , գուլթուսուն դաբաղընը աչը , վէ լա.քին իչինատ , պիր միճեվհէր եէ-բինէ , ալթուն ադրդը կիւզել պիր պիլար շիշ պուլատ։

Մ. տը Ժիւսադ , խօշ պիր եիւ-բէ.քլէ վէ գահգահա իլէ կիւլմէէ պաշլատարաղ ,

—Հա՛ հա՛, տէտի, տէնիզ բիւ-գէտարլարքնա , վէ գաթրանքն սէբթ գուլուբրբնա ալբմբշ օլան իհթի-եար պիր գաբթանքն , պունատան սոնրա կիւզել գուլար ալբպ , վէ կէօմէ.յինին ատանթէլալարքնա մեա.ք ու անպէր գուլուսու սերբէսինատ, մէճնունէյ.յէթ հիսս խատ.ճէկինի զանն իյէմէ.քլի.ք բէ.ք թօհաֆ տը, լա.քին հէր հալատ , պու եա պիր լաթիֆէ տիր , վէ եախատ պունատա պիր եանըզլըգ վար տը։ Վագտա պու պիլմէճճ կէօղիմինն էօնինա պուլունուեօր խտ տէ, մանէա-սքնը անլատամատեօրում։

Պատէհու զօնթ , մէգքիւր շիշ-նէին ալթուն ադրդըզքնը աչբպ , շի-շէ.յի պուրնատա սուղու կէօթիւ-տիւ , վէ աշի.քեար պիր մահզուզիյ-.յէթ տուրլուսու իյէ ,

—Լա.քին , տէտի , պաթթրմատան տա բէ.ք կիւզել գուլուսու տեբր-մբշար։ Պու հալատ , եա խէթա ի-տիեօրում , վէ եախատ պու կիւլ խիլասատ , սուղուտան սուղրա խիթանպօլատան կէթիրթատիրիմբշ տիր։ Դալիպա , տէրիսաթբը իտ-մէտիկիմ ամիդ մուհիպպէմ , պէ-նիմ էն զիեատ հիւանի նաղարբմ-տա օլան , չիչէ.ք կիւլ օլատուզունու-ունութմամբշ տը։

Մատիսնարէն Մ. տը ժիւսադ չիչէնին ադրդընը դաբատրդ , պիր մատա իւզէրինէ դօյատու , վէ հէր սատաահ.քի տատէթի իւզրէ , կէզնն-մէ.ք իչին պաղչէեէ էնատ։

Ֆագաթ մէրզումի , էթրաֆը քէսթանէ ատահարբ.յրա մուհաթ օլան դումու պիր եօլ իւզէրինատ , քէնտի թաղիի ատբմտրբ.յրա պիր աղ միատէթ եիբրիմիշ էբէն , պիրտէն պիրէ , պաշլարը ատանէն ատէմիէր կիպի սիթրէտի։ Մէր-զումանն օտա խըզմէթ.քեարը պիմ-թէատաիֆ պու արալբդ ալթ դաթ ըէնշիբէսինատէն էֆէնտիլինի գօյա-մագատա օմաղլէ , պու հալի կէօ-բիւբ կէօրմէզ , տէրադատ մէրզու-մանն եանքնա կէլտի։

Իհթիեար , մէգքիւբ վիճատճա բահաթսբզլըքն տէֆ օլմուշ օլատ-զունու զանն իյէ ,

—Նէ՞ խոթէրսին Ժադ , տէեու սիուալ էթտի։

—Էֆէնտիմ , վիճատճա պանա պիր աղ միաղթարբզ կէօրինատիս-կիւնիզատէն . . .

—Խա՛յր , խա՛յր , վագտա ճիս-զիճէ պաշրմ տօղանտը խտ տէ , հէչ պիր շէ.յիմ դալմատը։

—Էֆէնտիմ, պու կիւն եիւզիս-նիզանն բէնկի պէնատէնիզ հէր մա-զբմատան զիեատ դբզարմբշ կէօ-բինինեեօր։ Պիր հէ.քիմ կէթիրթ-մանա վէ եա քիրատա վիրմէէ հազդարը օլատաղ տը։ Թէզա Ռումանիաքըլար Ինկիլթէրրատա այ-նի հուզուզա մալի.ք օլատաղ տը։

ՄԱՆԶՈՒՄԻ ԷՖԵՔԱՐ

ԻԼԱՆԱԹ

ԹՐՊԴԸ ԷԼՄԱՍԱ ՊԷՆԶԷՐ ԹԱՇԼԱՐ

Իշ պու թաշլար ղիեատէսիլէ բարլագ օլուպ, ու կիպի պէրրագ վէ ասբլ էլմասան անճաղ թէճրիպէ իլէ թէֆրիդ օլընապիլիր։ Պէտէլինի ալտրգտան սօնրա, իսթէեէնէ, տօղրուտան տօղրուեա, կէօմիւք վէ նավլուն րէսմի թարաֆքմրզտան թէսվիեէ օլընմագ չարթքյա իշ պու թաշտան կէօնտէրիրիզ։

18 գրամլը պիր ալթուն եիւզիւք 18 ֆրանգ

18 գրամլը պիր չիֆթ քիւբէ 18 ֆրանգ տրը։

Պունլար թքպգը եօգարըտա ըէսմի կէօրիւլէն եիւզիւք վէ քիւբէ կիպի տիր։

60 սանթիմիթք բոտա բուլու մուգապիլինտէ, իշ պու էրմասլարըն ըէսիմի ալտիւմինի կէօնտէրիրիզ։

Մէքթուպ եազմալար չու ատրէսէ մէքթուպ եազմալը տբրլար։

Jules Lutzé,
Paris, 16. Boulevard Voltaire.

ԵՐԿՈՒ ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՔ

Ա. ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՈՒԹ
Բ. ԳԵՂԵՑԻԿՆ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏՔ

Ի. Ռ. Ճ. Պէրպէրեան

Մոյն 90 երեսէ բաղկացեալ մատենիկին մէջ Ա-ին ոեբե-ոէ հեղինակն իբր բանաստեղծ գողտրիկ լեզուաւ և իբր դաստիարակ հետաքրքրող ոգւով կը բացատրէ և կը հաստատէ Դրա, և Դեղեցկի զգացումը ներքուն աղդին մէջ զարդացման պէտքն։

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս, եէնի-ճամի Զիլինկիրլէր ճատէսի թիւ 2 Ս. Ղուկասեան դրատունը. կը գտնուի նաեւ ուրիշ դրավաճառաց քով։

Դին 5 ղրշ. արծաթ։

ԴԱՍԱԳԻՐՔ
ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԵԱՆ

ՀՆՏԵՒՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՀԵՂԻՆԱԿԱՑ ԸՆՏՐՈՂԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑԻ

ԳՐԵՑ

Նահապետ Ռուսինեան
ԴԱՍԱՏՈՒ

Փիլիսոփայութեան և բժշկական. բարոյագիտութեան ի կայսերական բժշկական ուսումնարանին Կ. Պոլսոյ

ԵՒ ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ
Ս. ԷՊԻՖԱՆԵԱՆ
Ի ՖՈՒԱՆՍԵՐԷՆ ԲՆԱԳՐԷՆ

ՏՊԱԳՐԵԱԼ ՇԱՏԻՒԲ

Մեծ. Յովհաննէս Կիւմիւշանի. և վաճառելի ի Նպատա Արարատեան, Դպրոցասիրաց-Արևելեան և Կիլիկեան ընկերութեանց։

ՄԻՒՆԹԷԹԻՊԱԹ ԻՒԼ ԷՇԱՐԸ ՊԷՐԿԻՒԶԻՏԷ

ՀԱՏԸՆՏԻՐ ՔԵՐԹՈՒԱԾՔ ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՔ

Հանդերձ կարեւոր դիտելեօք և բառից ծանօթութեամբ

ՄԻՀՐԱՆ Պ. ՍՐԱՊՁԵԱՆԸՆ
Մարիֆէթիյէ ճէմ ու թէրթիպ օլունմուշ տուր

ՃԻԼՏԻ ԷՎՎԷԼ

Եիւղ ալթմբշ սահիֆէսէն իպտարէթ օլուպ, վէ էնվայլ թիւրքճէ չէիրլէր միւնտէրիճ պուլունան պու բիտալէ, քիթապճըլարտա պուլունմագտա, վէ պիրէր չէյլէք մէճիմէյէ սաթըլմագտա տրը։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմկիւնէյհ, սապբդը վէճհ իւղրէ, եալնըզ ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումումի ալէմթը թէնասիլիեէեէ (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ խտրար եօլարընա տայիր խասթաբդլարա տիւչար օլանլարըն էմրի թէտավիլերի իչին, հէր կիւն սաաթ տէօրթտէն օնա գատար, Պաղչէ գարուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրրաբնտա վագը 32 նիւմէրօլու Սինաբեան Վիչէն էֆէնտի էճզախանէսինտէ, վէ բաղար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլունտա Սագըղ ապաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիպղէրիդապալ էթմէքտէ տիր։

ՖՕՌԴԻՒՆԷ ՏԻՒ ՊՈՒԱՍԿՕՊԻ ՊԱՐՕՆ ԼԸ ԳՕԳԻ ԾԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ
Մ-ոյ Կ. Խ-ԱՆԷՆ
Նախկին աշակերտ Կայս. վարժարանի
ՁՕՆ ԱՌ
Մէրուէլ Եֆէնտի Մեղրուբեան

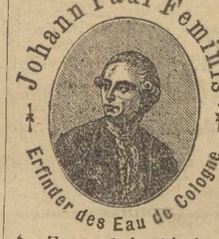
Ֆռանսայի արդի հռչակաւոր վիպասան Ֆոռդիւնէ տիւ Պուասկոպէի սոյն արտաքոյ կարգի հետաքրքրաշարժ վիպասանութեան, որ դատական ամենաբարեբեղի խրնդրով մը կը գրաղի, Ա. մասն 'ի լոյս ընծայուած է ու կը գտնուի բոլոր Հայ դրավաճառաց քով, ու կամուրջին գլուխը ջրավաճառ Պողոս աղայի խանութն 'ի դին մէկ քառորդ մէճիտ։

Այս ամենասքանչելի գործին միւս մասերը հետզհետէ պիտի հրատարակուին սուղ ժամանակի մէջ։

ԱԼԷԱ ՍԷՂԱՆԻԲ ՇԱՐԱՊԸ

Իսթանպօլտա Կիւմիւք դարշըսընտա վագը Արբաճը խանընտա, ալեա Սէլանիք աղուսթօս շարապլարը սաթըլմագտա տրը։

ԱԼԷՍ. Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵՐ

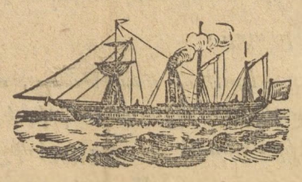


Օ տը Գոլօնիրէն էն ալէտտը 1695 սէնէսինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ին իճատ էտէրտի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕԱՆ Ֆաբրինանդն Միլան շէհրինտէ 139 նիւմէրօլու Հօղթբարին խանէսինտէ իսկիքատէն կէչիրտիկի Օ տը Գոլօնը տրը։

Շիշէնին իւզերինտէ գըրմըզը վէ մաւ պիր մարգա վար տրը։

Իշտու Օ տը Գոլօնը եալնըզ Գալաթատա Մէրթիպանի սոգաղընտա 12 նիւմէրօլու Թընէլ խանընտա իւք գաթտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Ժօզէֆ Լ. Ֆլորիանին օտասընտա սաթըլըր։

Զինկեանէ Դրգրնրն օն տէօրանճի ճիւղի չբդմբշ օլուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մոթպասամբշտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլատուլընտան, վէ մէգքիր քիթապը օգուեանլարըն քեաֆֆէսի տախի թէչէզիւզ իտէրէք մէճմուն գալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւղել բոման օգուտմագ արդու իտէնլէրին, իշթիրասընա հիմմէթլէրինի արդու վէ տավէթ իտէրիզ։



ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Մ. ԲԱԴԻ ԷՆԷ ՎԷ ԴՈՒՄԲ.

Մարսիլեա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզա մընտա վաբօր իշլէթտիրիր։ Վաբօրլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլեատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպոլա կէլիրլեր վէ հէր օն պէշ կիւնտէ Զարշէնպիհ կիւնլէրի Իսթանպօլտան հարէքէթլէ, Թրապզոն, վէ Պաթում, վէ Բօթիէե, վէ օրատան գալգըպ տօղրու Իսթանպօլա վէանտէն չաբուդ սուրէթ-է Մարսիլեատա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիլմէք վէ մալիմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզատա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ԲՕՊԷՆ ԲԻՊՈՒԼ
Մօմհանէ սօգաղ, Ն- 114

CAPSULES
AU
MATICO
DE CRIMAULT &Co.

Բարիստ վագը Վիվիէն սօգաղընտա 8 նիւմէրօլու մաղազատա մուգիմ էճզաճը Կրիմօ, վէ Գումբանեասընըն, Մաթիքօ աղաճը եաբրաղընտան թէրթիպ իթմիշ օլատուգու հապարը։

Պու հապարը, պէլ սօուգլուգունա բէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ իչինտէ սուլու Գօշահիւ պուլունան հապարատան ալէստէվիյէ զուհուրա կէլմիկի կիպի, միսէլ տապա եօրիւնլուգ վիրմէզ։

FER
DU
Dr GIRARD

Տօգթօր Ժիրարը իշպու էվէլի հագընտա, հէքիմիք ագատէմեասը թարաֆընտան կիւղել պիր բարօրթօ իթա գըլընմըշ տրը։

Դապզըղը տէֆի էյնի, մուսալմանլիք վիրճէն վէ եախատ իչէրիյի թէմիզլէյիճի մուալիճէլէր իսթիհալ խանէլէր, տօղթօր Ժիրարը էվէյինի գուրանտըգլարընտան, անինտէ ֆայիտէսինի կէօրիւրլէր, հաթթա պու էվէք գանը տախի չօղուլթարը։ Մէգքիր մուալիճէ, մեսեարը ատատարա տախի բէք ֆայիտէլի օլատուգու կիպի, ընկսիզիկի, վէ գանսըզլըղը, վէ գան գայնիճիկնի, վէ գաբուրբա մախսուս օրան, վէ Լէօքէօրի վէ եախատ Ֆէլօր պրանշ թագ'ր օլաբնան խասթալըղը, վէ մրտէ ազրըսը, վէ գուվէլեթիզմիկի, վէ դաբուրլարին տախթինին նիզամընդ սուրլթտէ վուգու պուլմասընը տէֆ իտէր։

Սաթըլըր պէպիւք էհզախանէլէրտէ։

ՍՍ.ՀԻՊ ԴԱԶԼԹԱ.
ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

LA CENTRALE,

Լ.Ս. ՍԱՆԹՐԱԼ

Լ.Ս. ՔԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ

Լ'ԻԻՆԻՎԷՐՍԷԼ

Մէգքիւր իւչ Ֆրանսզ սիկուրիթա գումբանեալարը, մուսլէէն ֆիեաթլա աթէչէ գարշը սիկուրթա իտէրլէր։

Մահէլլը մէրքէզի, Բարիստէ Ռիշլիէօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տրը։

Մէգքիւր իւչ գումբանեալարըն, մէմալիքի Շահանէ իլէ Եունանիթանըն պաշ ատէնթօսը, Իսթանպօլտա միւսիւ ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տրը։

Թաֆսիլի մալումաթ ալմագ, վէ էպիսէլէրինի սիկուրիթաեա վագ իթմէք իսթէեէնլէրին, Գարաքէօյ քէօրրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ ատէնցախանէեէ, վէ Գալաթատա էսքի պօրսա գարշըսընտա մէմուրը մախսուսը միւսիւ Մարքիզիէ, վէ Գոնթուար Մարիթիմ, Մէլիւզին, Բրվօիանա, վէ Սէքիւրիթէ Նման տէօրթ Ֆրանսզ սիկուրիթա գումբանեալարը չերքէթինին թէլլալը մախսուսը միւսիւ Տ. Գուրթէլլիէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի։

COMPAGNIES ANONYMESFRANÇAISES

ՏԷՆԻԶՏԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԷՆ ԱՆՈՆԻՄ

ՖՐԱՆՍԸԶ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանեալարատան Գոնթուար Մարիթիմ 1857 տէ իհտաս օլունուպ, սերմաեէսի է-ը գելէն ֆրանգ

Մէլիզին 1857 տէ իհտաս օլունուպ, սերմաեէսի է+է գելէն ֆրանգ

Բրեվէրան 1869 տա իհտաս օլունուպ, սերմաեէսի է+է գելէն ֆրանգ

Սէ+է-բէրբ 1836 տա իհտաս օլունուպ, սերմաեէսի պէր գոլը-է գելէն ֆրանգ տրը։

Պալէատէ իշար օլունան տէնիզ սիկուրիթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլատուգլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաթ ագչէլէրինին ճէտատէթի հատէպիսի, զատեէթ ֆայիտէլի շարթլարը սիկուրթա իտիպ վէ թէէմինաթը միւքէմմէլ իթա իտէպիլիրլէր։

ԽԻԻԼԱՍԱ

Սօն է-ը տէնէլէրին հասըլմը

1876 տա հասըլ օլան քէսր	684,266	ֆրանգ
1877 » » » »	371,547	»
1878 » » » »	347,256	»
Եէքիւնի քէսր	1,403,169	»

1878 դեկտեմբեր 31 տէ օլան ընեմնը

Սերմաեէ	8,500,000	ֆրանգ
Բեսարատան ալըզ օնմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,763,566	»
Թէհլիքէսէ դարշըլըգ հըքզ օլունմուշ ագճէ	1,823,314	»
Եէքիւն	12,086,880	»

Իսթանպոլ ատէնթօսու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Ատէնցիախանէ, Գալաթա քէօյ քէօրրիւսիւ գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տրը։

Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լոնտրա 22 Ապրիլ

Ինկլիզ գոնսոլիտէ	58- 3/4
Լահամը Ամմումիէ այրլարը	10- 5/16
» » գարանտը	10- 3/8
1865 Իսթիդրաղը	11-
1869 »	10- 3/4
1871 »	68- 1/8
1872 (Պոն տիւ Թրէզոր)	18-
1873 »	10- 3/8
Օսմանլը Պանգասը	11- 1/8
Ռուսիա իսթիդրաղը 1873	88- 1/2
Բրազիլ իսթիդրաղը պիրլէշմիշ	64- 1/2
» իսթիեադը (չբմէնտը.)	88- 7/8
Տէվլէթը Ալիէնին 1877 իսթիդրաղը	81- 1/8
Տարբա սանիէ	74- 3/8
Մըսրըն Բօչիա իսթիդրաղը	94- 1/8
1877 Մահարիսթան էհլամը	88- 3/4
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 22 Ապրիլ

Ֆրանսզ ֆոնտասու 3 %	85-40
» » 3 % Ամորթիսմանը	85-
» » 5 %	118-87 1/2
Լահամը Ումումիէ այրլարը	10-50
» » գարանտը	10-50
1863 Իսթիդրաղը	56-15
1869 »	55-75
1873 »	51-25
Բուսիէլի չբմէնտը. Թահվիլա.	55-50
Օսմանլը Գանգասը	531-25
Գրէսի Լիոնէ	930-
Ռուս ֆոնտասու 5 % (1877	92- 1/2
Ռուսիաբն Շարք իսթիդրաղը	61- 5/8
Իթալիա ֆոնտասու	84-10
Մըսրը իսթիդ. պիրլէշմիշ	311-25
Իսպանեա խարիճի իսթիդրաղը	17- 1/8
Գամպիօ Լոնտրա իւզէրինէ	25-29

Բարիս, (Պուրսար) 22 Ապրիլ

Ֆրանսզ ֆոնտասու 3 %	118- 97 1/2
Լահամը Ումումիէ	10-50

Վիէննա, 22 Ապրիլ

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիա	119-05
Բուսիէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	16-25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լսհ. Ում. ապրիլ 11 ազմ. դբ.	11-14
» » ապրիլ 12 ապհ. ազ.	11-15
» » Լն եիւքսէք	11-15
» » Լն աշաղը	11-15
» » Սաաթ 5 տէ	11-15
1863 Իսթիդ. (Մութօն) 6 % ֆ.	54-
1865 » » 6 % ֆ.	54-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	55-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզոր	13- 1/4
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	51-
Բուսէլի չբմէնտրճիր	35- 1/2
Բէքօր	-
Հէվալէսիզ	10-
Ազչէ ֆայիզի %	09-

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէսի ժէնէրալ 6 %	3-25
Սոսիէթէ ժէն 6 %	4-12
Իսթանպոլ Պանգասը	6-30
Սոսիէթէ Օթոման	3- 5
Թրամվայ 5 %	3-45
Լավրիսմ (մասէն)	88-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկլիզ լիրասը	110-14
Ֆրանսզ ալթունու	87-32
Բոլ	90-17
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէեաղ մէճիտիյէ	107-04
Մէքթալիք	212-20
Պէշլիք	216-
Պաղըր	560-
Գարպոն զայիսէսի գարիք	8-52

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Լն եիւքսէք	1069-
Լն աշաղը	1056-
Սաաթ 5 տէ	1052- 1/2